

# **TC56/TC57**

## **Base del vehículo**



**ZEBRA**

## **Guía de instalación**

## Derechos de autor

© 2018 ZIH Corp. o sus empresas afiliadas. Todos los derechos reservados. ZEBRA y la cabeza de cebra estilizada son marcas comerciales de ZIH Corp., registradas en muchas jurisdicciones en todo el mundo. Todas las demás marcas comerciales pertenecen a sus respectivos dueños.

**DERECHOS DE AUTOR Y MARCAS COMERCIALES:** Para obtener información completa sobre los derechos de autor y las marcas comerciales, visite [zebra.com/copyright](http://zebra.com/copyright).

**GARANTÍA:** Para obtener información completa sobre la garantía, visite [zebra.com/warranty](http://zebra.com/warranty).

**ACUERDO DE LICENCIA PARA EL USUARIO FINAL:** Para obtener información completa sobre el ALUF, visite [zebra.com/eula](http://zebra.com/eula).

## Términos de uso

### Declaración de propiedad

Este manual contiene información de propiedad de Zebra Technologies Corporation y sus subsidiarias ("Zebra Technologies"). Está destinado exclusivamente a la información y el uso de las partes que operan y mantienen el equipo aquí descrito. Dicha información de propiedad no puede utilizarse, reproducirse o divulgarse a ninguna otra parte para ningún otro propósito sin el permiso expreso y por escrito de Zebra Technologies.

### Mejoras del producto

La mejora continua de los productos es una política de Zebra Technologies. Todos los diseños y especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

### Renuncia de responsabilidad

Zebra Technologies toma medidas para asegurar que sus especificaciones y manuales de ingeniería publicados sean correctos; sin embargo, a veces se producen errores. Zebra Technologies se reserva el derecho de corregir dichos errores y renuncia a la responsabilidad resultante a partir de esta acción.

### Limitación de responsabilidad

En ningún caso, Zebra Technologies o cualquier otra persona involucrada en la creación, producción o entrega del producto (incluidos hardware y software) será responsable de cualquier daño (lo que incluye, sin limitaciones, daños resultantes, como los siguientes: pérdidas de ganancias comerciales, interrupción del negocio o pérdida de información comercial) que surja del uso, los resultados del uso o la incapacidad de utilizar tal producto, incluso si Zebra Technologies

# Guía de instalación de base del vehículo TC56/TC57

está al tanto de la posibilidad de tales daños. Algunas jurisdicciones no permiten la exclusión o la limitación de daños incidentales o resultantes, por lo que puede que las limitaciones o exclusiones mencionadas no sean aplicables en su caso.

## Garantía

Para consultar el texto completo de la declaración de garantía de los productos de hardware de Zebra, diríjase al siguiente sitio web: [zebra.com/warranty](https://zebra.com/warranty).

## Información de servicio

Antes de utilizar la unidad, se debe configurar para funcionar en la red de la instalación y ejecutar sus aplicaciones.

Si tiene problemas para usar el equipo, comuníquese con el servicio de soporte técnico o de sistemas de su empresa. Si hay algún problema con el equipo, se comunicarán con el servicio global de atención al cliente de Zebra [zebra.com/support](https://zebra.com/support).

Para obtener la versión más reciente de esta guía, visite el siguiente sitio web: [zebra.com/support](https://zebra.com/support).

## Proporcionar comentarios sobre la documentación

Si tiene comentarios, preguntas o sugerencias sobre esta guía, envíe un correo electrónico a [EVM-Techdocs@zebra.com](mailto:EVM-Techdocs@zebra.com).

## Introducción

En esta guía se describe cómo instalar y utilizar una base del vehículo CRD-TC56-CVCD2-02 con una computadora táctil TC56/TC57.

Instale la base en un vehículo. Una vez instalada, la base:

- mantiene la TC56/TC57 firmemente en su lugar
- proporciona alimentación para el funcionamiento de la TC56/TC57 y recarga la batería de la TC56/TC57 cuando se conecta al cable USB (CBL-TC5X-USBC2A-01) y a un adaptador de encendedor de cigarrillos (CHG-AUTO-USB1-01)
- proporciona comunicación cuando se conecta al cable USB (CBL-TC5X-USBC2A-01) y a una computadora portátil o de escritorio.

La base recibe la alimentación desde el sistema eléctrico del vehículo de 12 V o 24 V. El voltaje de entrada varía de 12 V a 24 V (3,5 A). El voltaje de salida es de 5 V (+/- 5 %) (2,5 A).

## Requisitos

Para montaje en un soporte de succión con bloqueo giratorio RAM Mount® (RAM-B-166U):

- Soporte RAM Mount (se vende por separado)
- Dos tornillos M5 (incluidos con el soporte RAM Mount).

## Piezas

Figura 1 Vista frontal



Figura 2 Vista posterior

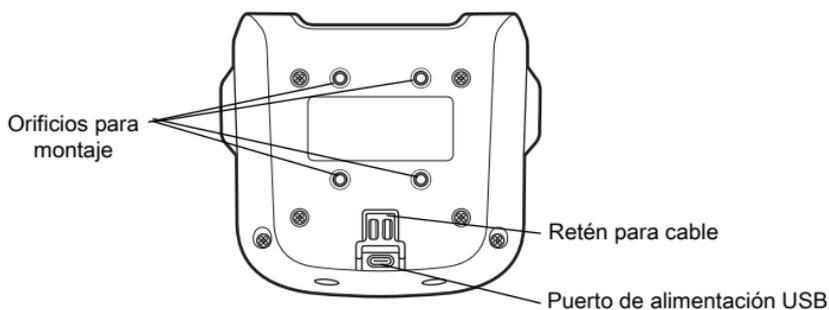
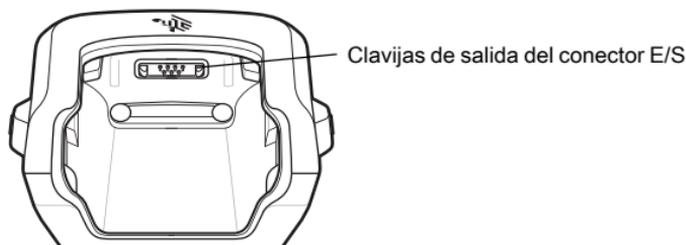


Figura 3 Vista interna



**⚠ PRECAUCIÓN:** SEGURIDAD VIAL: No utilice la TC56/TC57 mientras el vehículo está en marcha. Primero detenga el vehículo. Asegúrese siempre de que la TC56/TC57 está completamente insertada en la base. No la coloque en el asiento o donde pueda soltarse en caso de una colisión o detención repentina. La falta de inserción adecuada puede provocar daños materiales o lesiones personales. Zebra no se hace responsable de pérdidas resultantes del uso de los productos durante la conducción. Recuerde: La seguridad es lo primero.

## Montaje de la base del vehículo en un soporte RAM Mount

Para realizar el montaje de la base del vehículo en un soporte RAM Mount:

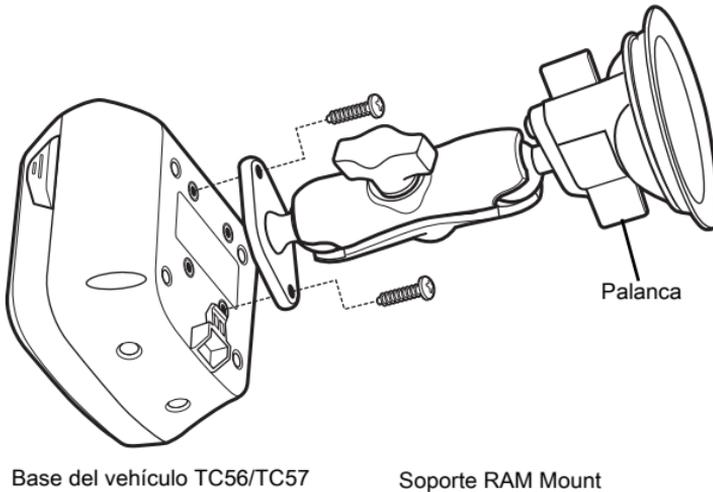
**⚠ PRECAUCIÓN:** Solo monte la base del vehículo en una posición vertical. Nunca realice el montaje de la base del vehículo en la parte lateral o boca abajo ni en una pared que pueda sufrir un impacto o una colisión superior a 10 G, de conformidad con SAE J1455, Sección 4.10.3.5.

1. Siga las instrucciones de montaje que se proporcionan con el soporte RAM Mount.
2. Alinee la parte posterior de la base del vehículo con la placa diamantada del soporte RAM Mount.

## Guía de instalación de base del vehículo TC56/TC57

3. Conecte y fije la base del vehículo a la placa diamantada utilizando dos tornillos M5.

Figura 4 Conecte y fije la base del vehículo a un soporte RAM Mount



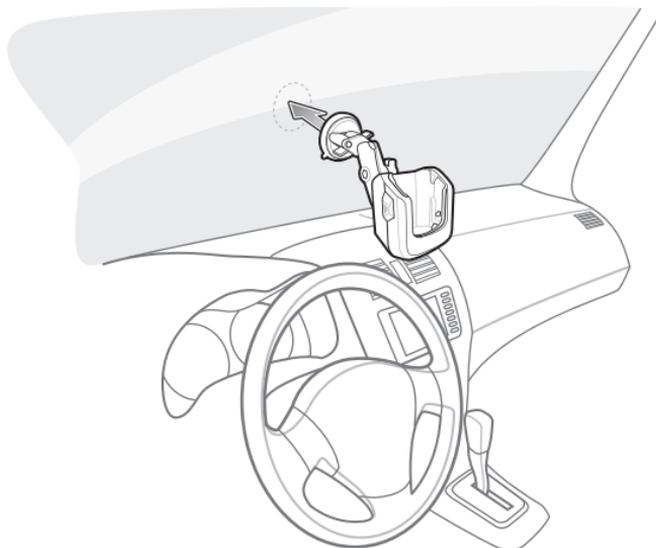
4. Fije el soporte RAM Mount al vehículo según el tipo de soporte RAM Mount. Consulte las instrucciones proporcionadas con el soporte RAM Mount.
5. Ajuste el soporte RAM Mount según las instrucciones de este.

## Montaje en el parabrisas

**⚠ PRECAUCIÓN:** No instale una base del vehículo en la placa de la cubierta de la bolsa de aire o cerca de ella ni en una zona aeróbica. Además, no la instale en una ubicación que comprometa la seguridad y manejabilidad del vehículo.

1. Fije el soporte RAM Mount al área seleccionada.

Figura 5 Montaje en el parabrisas



2. Gire la palanca en la base de succión del soporte RAM Mount para crear un vacío entre la ventosa y el parabrisas.

**⚠ PRECAUCIÓN:** Para evitar que las ventosas se caigan del parabrisas debido al purgado del aire con el tiempo y el calor extremo:

- 1) Asegúrese de que el vidrio y la ventosa estén completamente limpios y de que no contengan grasa ni suciedad antes de la instalación.
  - 2) De manera periódica, retire, limpie y vuelva a colocar la ventosa en el vidrio (con mayor frecuencia en el verano y en zonas con climas cálidos y soleados).
3. Ajuste la base del vehículo en una posición vertical y asegúrese de que la unión en la succión es lo suficientemente fuerte antes de instalar el dispositivo.
  4. Para conectarse a la alimentación, consulte [Conexión a la alimentación en la página 9](#).
  5. Para insertar el dispositivo, consulte [Inserción y extracción de la TC56/TC57 en la página 13](#).

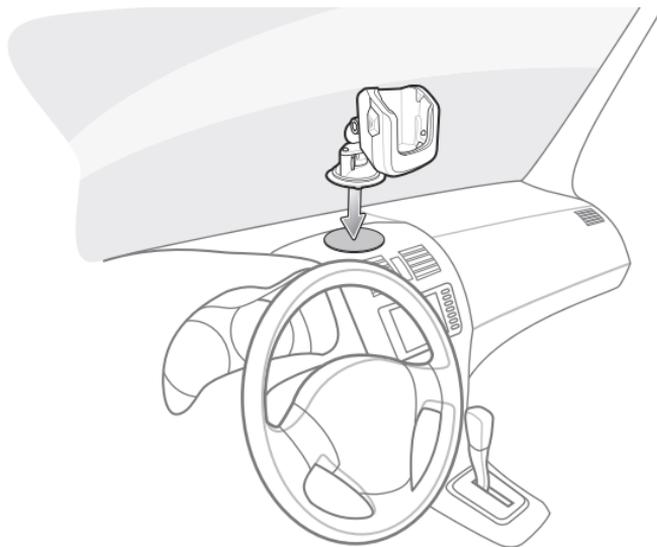
## Montaje en un tablero

**⚠ PRECAUCIÓN:** No instale una base del vehículo en la placa de la cubierta de la bolsa de aire o cerca de ella ni en una zona aeróbica. Además, no la instale en una ubicación que comprometa la seguridad y manejabilidad del vehículo.

1. Fije el soporte RAM Mount al área seleccionada.

**📝 NOTA:** Asegúrese de que la base del vehículo instalada no esté sobre el tablero u otra estructura que pueda transmitir las vibraciones del vehículo que, por lo general, la ventosa podría reducir.

Figura 6 Montaje en un tablero



2. Gire la palanca de la base del soporte de succión RAM Mount para crear un vacío entre la ventosa y el tablero.
3. Ajuste la base del vehículo en una posición vertical y asegúrese de que la unión en la succión es lo suficientemente fuerte antes de instalar el dispositivo.
4. Para conectarse a la alimentación, consulte [Conexión a la alimentación en la página 9](#).
5. Para insertar el dispositivo, consulte [Inserción y extracción de la TC56/TC57 en la página 13](#).

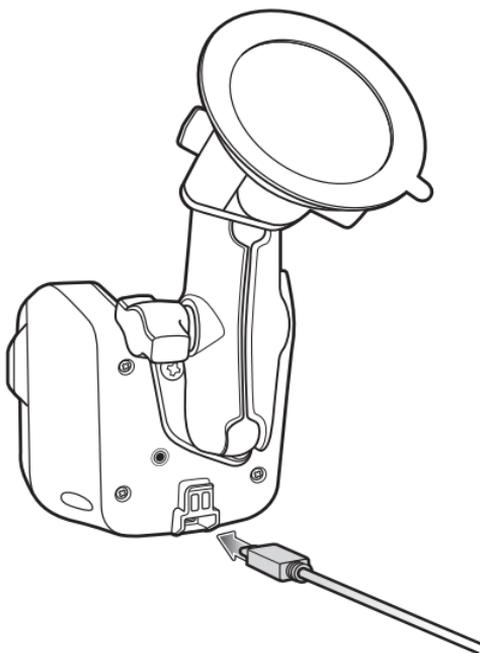
## Conexión a la alimentación

Para conectarse a la alimentación con una computadora portátil o un CLA:

1. Conecte el conector USB tipo C del cable de carga USB (CBL-TC5X-USBC2A-01) al puerto de alimentación USB de la base del vehículo.

 **NOTA:** Asegúrese de que el cable USB no está apretado entre la base del vehículo y cualquier otra estructura en la que pueda sufrir daños o desgastes.

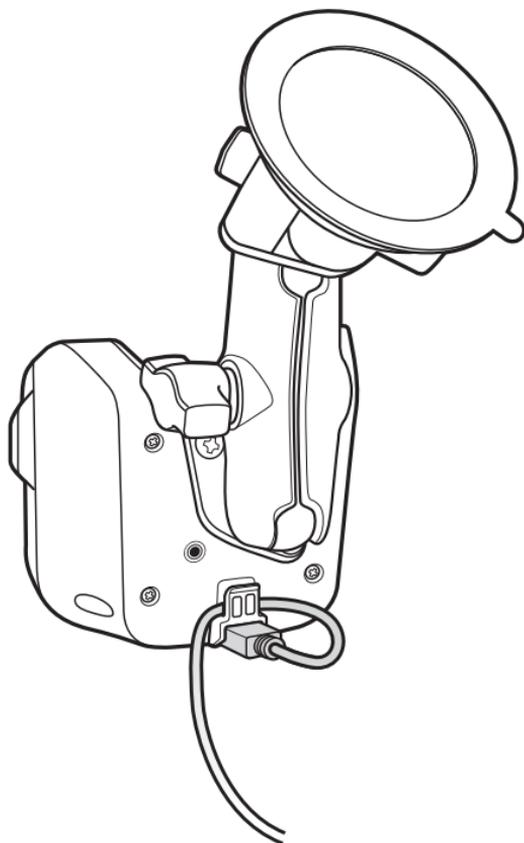
Figura 7 Conecte el cable de carga USB al puerto de alimentación USB



## Guía de instalación de base del vehículo TC56/TC57

2. Fije el cable USB en el retén para cable. Asegúrese de que el cable USB no está demasiado tenso, a fin de evitar deformaciones en los cables o que se doblen.

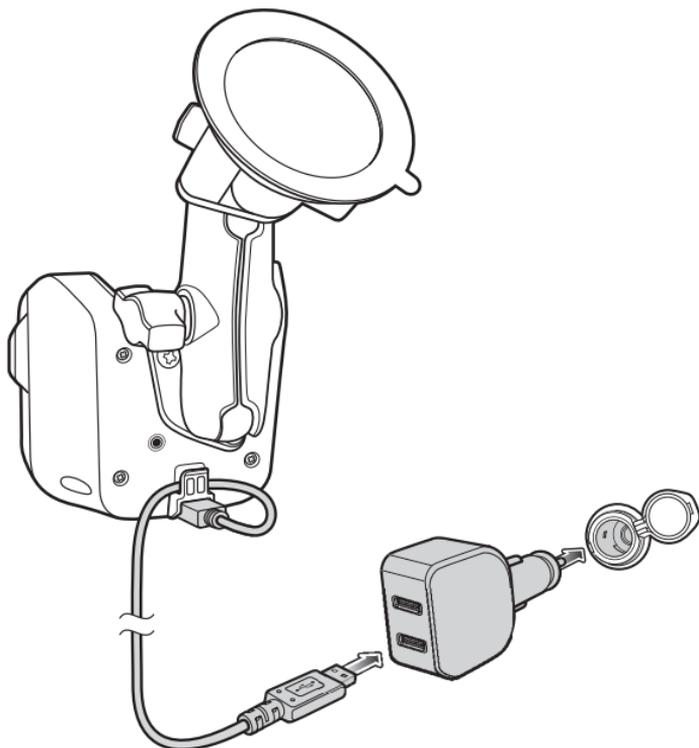
Figura 8 Fije el cable USB en el retén para cable



## Guía de instalación de base del vehículo TC56/TC57

3. Conecte el otro extremo del cable de carga USB (conector USB tipo A) al adaptador del encendedor de cigarrillos (CLA) para cargar o conéctelo a una computadora portátil para establecer la comunicación.
  - Para conectarse a un CLA para carga:
    - a. Conecte el conector USB tipo A del cable de carga al CLA.
    - b. Conecte el CLA a una fuente de alimentación (receptáculo del encendedor de cigarrillos).

Figura 9 Conecte el cable de carga USB a un CLA

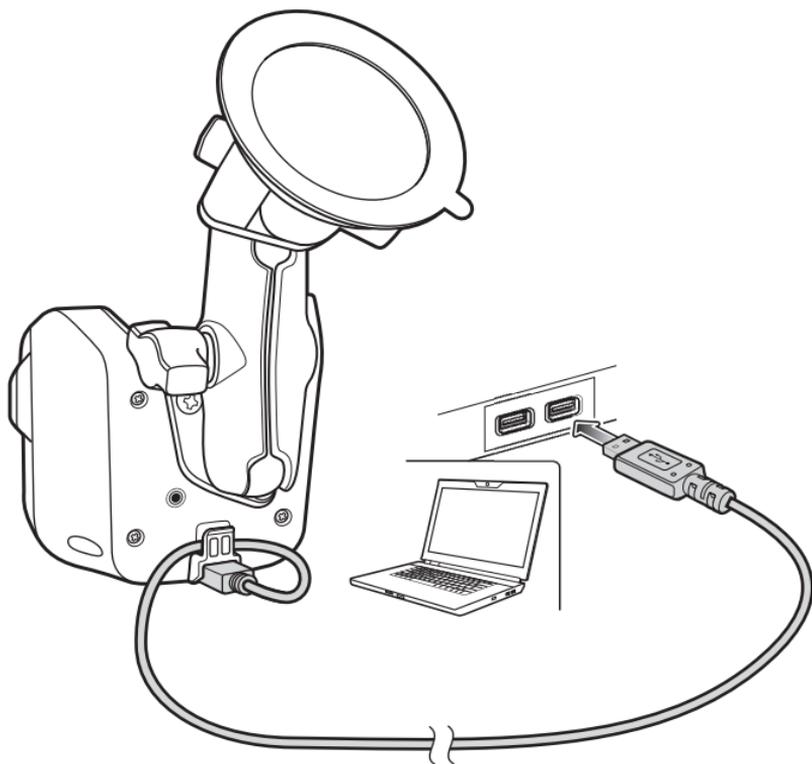


## Guía de instalación de base del vehículo TC56/TC57

- Para conectarse a una computadora portátil para establecer la comunicación:
  - a. Conecte el conector USB tipo A de un cable de carga al puerto USB de la computadora portátil.

 **NOTA:** El cable de carga USB solo es compatible con carga estándar cuando se utiliza con una computadora portátil.

Figura 10 Conecte el cable de carga USB a la computadora portátil



4. Si el dispositivo se ha insertado anteriormente en la base del vehículo, el LED parpadea en color ámbar, lo que indica que el dispositivo se está cargando.
5. Enrute el cable de carga USB, de manera que no interfiera en la conducción.

## Inserción y extracción de la TC56/TC57

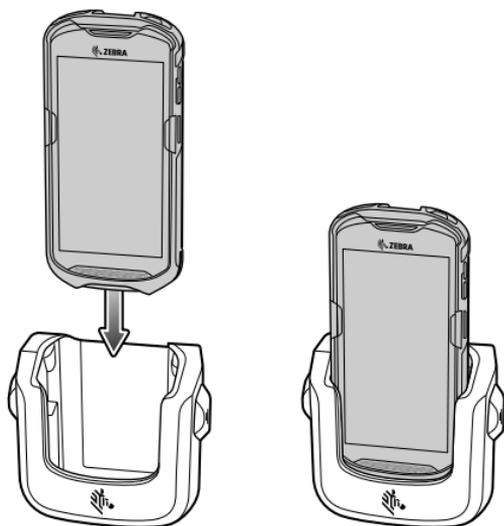
 **NOTA:** La base del vehículo solo es compatible con la inserción y carga de una TC56/TC57 con una batería estándar de Zebra Technologies en la funda protectora del dispositivo (SG-TC5X-EXO1-01).

 **PRECAUCIÓN:** No deje el dispositivo en la base bajo la luz directa del sol durante un largo período, ya que esto puede provocar que el dispositivo supere la temperatura de funcionamiento correcta, se sobrecaliente o que los rayos UV puedan disminuir la vida útil del panel táctil.

Para insertar la TC56/TC57 en la base del vehículo:

1. Inserte la TC56/TC57 en la base del vehículo en posición vertical y presione hacia abajo hasta que los seguros de liberación hagan clic y el dispositivo quede asegurado en su lugar.

Figura 11 Inserte la TC56/TC57 en la base del vehículo



Para asegurarse de que la TC56/TC57 se ha insertado correctamente, espere oír el clic, lo que significa que el botón del mecanismo de bloqueo de la TC56/TC57 está activado y que la TC56/TC57 está bloqueada en su sitio.

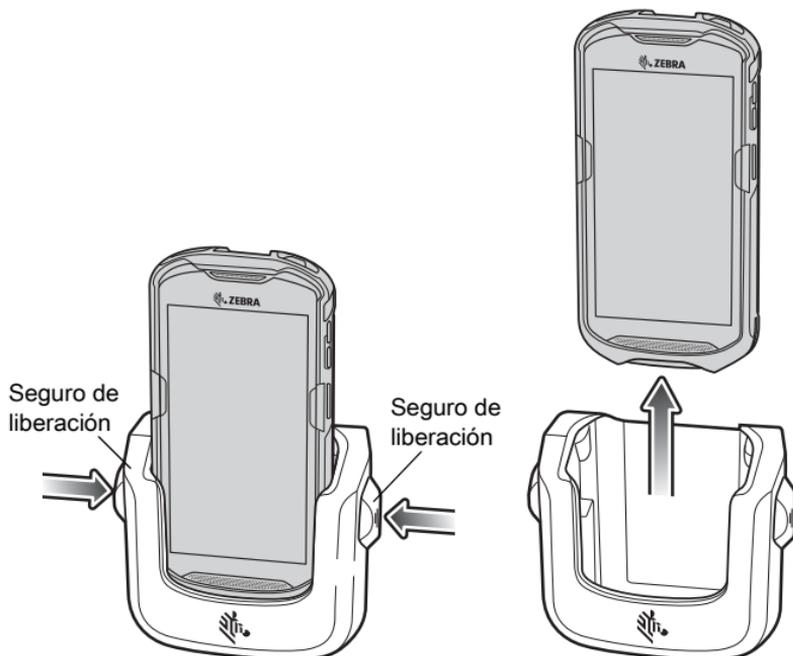
## Guía de instalación de base del vehículo TC56/TC57

 **NOTA:** Asegúrese de que la TC56/TC57 está completamente insertada en la base. La falta de inserción adecuada puede provocar daños materiales o lesiones personales. Zebra Technologies Corporation no se hace responsable de pérdidas resultantes del uso de los productos durante la conducción.

Para extraer la TC56/TC57 de la base del vehículo:

1. Empuje la parte izquierda y derecha del seguro de liberación en cada lado de la base del vehículo de manera simultánea, hasta que la TC56/TC57 esté desbloqueada del sitio.
2. Levante la TC56/TC57 en posición vertical para sacarla de la base del vehículo.

Figura 12 Extraiga la TC56/TC57 de la base del vehículo



## Carga de la batería de la TC56/TC57

1. Asegúrese de que la base está conectada a una fuente de alimentación. Consulte [Conexión a la alimentación en la página 9](#).
2. Inserte la TC56/TC57 en la base del vehículo. Consulte [Inserción y extracción de la TC56/TC57 en la página 13](#).

La TC56/TC57 comienza a cargarse a través de la base del vehículo tan pronto como se inserta en ella. Esto no disminuye el porcentaje de la batería del vehículo de manera significativa. La batería se carga en aproximadamente tres horas. Consulte [Indicadores LED en la página 15](#) para todas las indicaciones de carga.

La temperatura de funcionamiento de la base del vehículo es de -20 °C a +50 °C. Cuando se encuentra en la base, la TC56/TC57 solo se cargará cuando su temperatura se encuentre entre 0 °C y +40 °C. La TC56/TC57 siempre carga la batería de una manera inteligente y segura. A temperaturas excesivamente altas o bajas, la TC56/TC57 puede, por breves períodos y de manera alternada, detener y reanudar el proceso de carga para mantener la batería a una temperatura adecuada. La TC56/TC57 indica mediante el LED y una notificación en la pantalla cuando el proceso de carga se detiene debido a temperaturas inadecuadas.

## Indicadores LED

LED	Indicación
<b>TC56/TC57 Carga de la batería (LED encendido en la TC56/TC57)</b>	
Apagado	TC56/TC57 no se está cargando. La TC56/TC57 no se insertó correctamente en la base del vehículo o no se conectó a la fuente de alimentación. El cargador o la base de carga no están recibiendo alimentación.
Parpadeo lento de color ámbar (1 parpadeo cada 4 segundos)	La TC56/TC57 se está cargando.
Parpadeo lento de color rojo (1 parpadeo cada 4 segundos)	La TC56/TC57 se está cargando, pero la vida útil de la batería está llegando a su final.

# Guía de instalación de base del vehículo TC56/TC57

LED	Indicación
Luz verde fija	La batería se cargó completamente.
Luz roja fija	La batería se cargó completamente, pero está llegando al final de su vida útil.
Parpadeo rápido de color ámbar (2 parpadeos por segundo)	Error de carga, por ejemplo: <ul style="list-style-type: none"><li>• La temperatura es demasiado baja o demasiado alta.</li><li>• El proceso de carga ha sido demasiado largo y no se ha completado (generalmente, 8 horas).</li></ul>
Parpadeo rápido de color rojo (2 parpadeos por segundo)	Error de carga y la batería está llegando al final de su vida útil, por ejemplo: <ul style="list-style-type: none"><li>• La temperatura es demasiado baja o demasiado alta.</li><li>• El proceso de carga ha sido demasiado largo y no se ha completado (generalmente, 8 horas).</li></ul>

## Mantenimiento y limpieza

Evite ensuciar con aceite, grasa o combustible la base del vehículo y no permita que se acumule suciedad en la parte inferior de la ranura de la base del vehículo. Cuando sea necesario, limpie la base del vehículo con un limpiador suave. Comuníquese con Zebra para recibir consejos a fin de asegurarse de que el limpiador que desea utilizar esté aprobado antes de utilizarlo.

## Solución de problemas

Síntoma	Causa posible	Acción
El LED de carga de la TC56/TC57 no se ilumina.	La base del vehículo no está recibiendo alimentación.	Asegúrese de que la TC56/TC57 se ha insertado correctamente en la base del vehículo o se ha conectado a una fuente de alimentación.

## Guía de instalación de base del vehículo TC56/TC57

Síntoma	Causa posible	Acción
La batería de la TC56/TC57 no se está cargando.	La TC56/TC57 se ha retirado de la base del vehículo demasiado pronto.	Vuelva a colocar la TC56/TC57 en la base del vehículo; es posible que la haya retirado antes de que se cargara. Si una batería de TC56/TC57 se descarga por completo, puede tardar tres horas en cargarse totalmente.
	La batería está defectuosa.	Reemplace la batería.
	La TC56/TC57 no se ha colocado correctamente en la base del vehículo.	Retire la TC56/TC57 de la base y vuelva a insertarla correctamente. Si la batería sigue sin cargarse, comuníquese con el administrador del sistema.  El LED de carga de la batería de la TC56/TC57 parpadea lentamente en color ámbar cuando la TC56/TC57 está bien colocada y se está cargando.
	La temperatura ambiente es demasiado alta o demasiado baja.	La temperatura ambiente del interior del vehículo puede ser demasiado alta o demasiado baja. La carga comenzará cuando la temperatura del interior del vehículo se encuentre dentro del rango de temperatura de la TC56/TC57 (0 °C a 40 °C).

## Información normativa

Este dispositivo cuenta con la aprobación de Zebra Technologies Corporation.

Esta guía se aplica al número de modelo CRD-TC56-CVCD2-02.

Todos los dispositivos Zebra están diseñados para cumplir con las normas y regulaciones de las ubicaciones donde se venden, y se etiquetarán según corresponda.

Se pueden encontrar traducciones en diferentes idiomas en el siguiente sitio web: [zebra.com/support](http://zebra.com/support).

Todo cambio o modificación a equipos Zebra que no esté expresamente aprobado por Zebra puede invalidar la autoridad del usuario para operar el equipo.

Temperatura de funcionamiento máxima declarada: 50 °C.

Para utilizar solo con computadoras móviles aprobadas por Zebra y con certificación UL, aprobación Zebra y baterías con certificación o reconocimiento de UL.

## Recomendaciones de salud y seguridad

### Recomendaciones ergonómicas

 **PRECAUCIÓN:** Para evitar o reducir al mínimo el posible riesgo de lesiones ergonómicas, siga las recomendaciones a continuación. Consulte con el administrador local de higiene y seguridad para asegurarse de que cumple con los programas de seguridad de la empresa instituidos para prevenir lesiones del personal.

- Reduzca o evite los movimientos repetitivos
- Mantenga una posición natural
- Reduzca o evite los esfuerzos excesivos
- Mantenga a mano los objetos que utilice con mayor frecuencia
- Realice las tareas a las alturas correctas
- Reduzca o evite la vibración
- Reduzca o evite la presión directa
- Proporcione estaciones de trabajo ajustables
- Proporcione un espacio adecuado
- Proporcione un entorno de trabajo adecuado
- Mejore los procedimientos de trabajo

## **Entornos potencialmente peligrosos: uso de vehículos**

Le recordamos la necesidad de respetar las restricciones de uso de dispositivos de radio en depósitos de combustibles, plantas químicas y zonas en las que el aire contiene químicos o partículas (como granos, polvo o residuos metálicos), y cualquier otro lugar donde normalmente se solicita apagar el motor de los vehículos.

## **Requisitos sobre interferencias de radiofrecuencia: FCC**

**Nota:** Este equipo ha sido probado y se ha corroborado que respeta los límites estipulados para dispositivos digitales de Clase B en conformidad con lo dispuesto por la Parte 15 de las normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza según las instrucciones, puede provocar interferencias perjudiciales en las comunicaciones de radio. Sin embargo, no se garantiza que no se produzcan interferencias en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo cual puede comprobarse cuando se enciende y apaga el equipo, se recomienda al usuario intentar corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- Cambie la orientación o la ubicación de la antena receptora
- Aumente la distancia entre el equipo y el receptor
- Conecte el equipo a un tomacorriente que esté en un circuito diferente del que se encuentra conectado el receptor
- Consulte con el distribuidor o con un técnico con experiencia en radio/televisión para obtener ayuda.

## **Requisitos de interferencia de radiofrecuencia: Canadá**

Etiqueta de cumplimiento ICES-003 del Ministerio de Innovación, Ciencia y Desarrollo Económico de Canadá: CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

## **Transmisores de radio**

Este dispositivo cumple con el estándar RSS, exento de licencia, de Industry Canada. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no debe provocar interferencias perjudiciales y (2) este dispositivo debe aceptar las interferencias recibidas, incluidas aquellas que puedan provocar un funcionamiento no deseado del dispositivo.

# Guía de instalación de base del vehículo TC56/TC57

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radio électrique subi même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

## Etiquetas y Espacio Económico Europeo (EEE)

### Declaración de cumplimiento

Por el presente, Zebra declara que este dispositivo cumple con todas las directivas correspondientes, 2014/30/EU, 2014/35/EU y 2011/65/EU.

El texto completo de la declaración de conformidad de la Unión Europea está disponible en la siguiente dirección de Internet: [zebra.com/doc](http://zebra.com/doc).

### Consejo de Control Voluntario de Interferencia (VCCI): Japón

#### Clase B ITE

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

VCCI-B

### Declaración de advertencia de Corea para Clase B ITE

기종별	사용자 안내문
B 급 기기 (가정용 방송 통신기자재)	이 기기는 가정용 (B 급) 전자파 적합 기기로서, 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

# Guía de instalación de base del vehículo TC56/TC57

## China

通过访问以下网址可下载当地语言支持的产品说明书

[zebra.com/support](http://zebra.com/support)

合格证：



## Unión Aduanera Euroasiática

Данный продукт соответствует требованиям знака ЕАС.



公司資訊

台灣斑馬科技股份有限公司 / 台北市信義區松高路 9 號 13 樓

## Tailandia

เครื่องโทรคมนาคมและอุปกรณ์ นี้ มีความสอดคล้อง อกตามข้อกำหนดของ กทช .

## Residuos de equipos eléctricos y electrónicos (WEEE)



**English:** For EU Customers: All products at the end of their life must be returned to Zebra for recycling. For information on how to return product, please go to: [zebra.com/weee](http://zebra.com/weee).

**Français:** Clients de l'Union Européenne: Tous les produits en fin de cycle de vie doivent être retournés à Zebra pour recyclage. Pour de plus amples informations sur le retour de produits, consultez : [zebra.com/weee](http://zebra.com/weee).

**Español:** Para clientes en la Unión Europea: todos los productos deberán entregarse a Zebra al final de su ciclo de vida para que sean reciclados. Si desea más información sobre cómo devolver un producto, visite: [zebra.com/weee](http://zebra.com/weee).

## Guía de instalación de base del vehículo TC56/TC57

**Bulgarish:** За клиенти от ЕС: След края на полезния им живот всички продукти трябва да се връщат на Zebra за рециклиране. За информация относно връщането на продукти, моля отидете на адрес: [zebra.com/weee](http://zebra.com/weee).

**Deutsch:** Für Kunden innerhalb der EU: Alle Produkte müssen am Ende ihrer Lebensdauer zum Recycling an Zebra zurückgesandt werden. Informationen zur Rücksendung von Produkten finden Sie unter [zebra.com/weee](http://zebra.com/weee).

**Italiano:** per i clienti dell'UE: tutti i prodotti che sono giunti al termine del rispettivo ciclo di vita devono essere restituiti a Zebra al fine di consentirne il riciclaggio. Per informazioni sulle modalità di restituzione, visitare il seguente sito Web: [zebra.com/weee](http://zebra.com/weee).

**Português:** Para clientes da UE: todos os produtos no fim de vida devem ser devolvidos à Zebra para reciclagem. Para obter informações sobre como devolver o produto, visite: [zebra.com/weee](http://zebra.com/weee).

**Nederlands:** Voor klanten in de EU: alle producten dienen aan het einde van hun levensduur naar Zebra te worden teruggezonden voor recycling. Raadpleeg [zebra.com/weee](http://zebra.com/weee) voor meer informatie over het terugzenden van producten.

**Polski:** Klienci z obszaru Unii Europejskiej: Produkty wycofane z eksploatacji należy zwrócić do firmy Zebra w celu ich utylizacji. Informacje na temat zwrotu produktów znajdują się na stronie internetowej [zebra.com/weee](http://zebra.com/weee).

**Čeština:** Pro zákazníky z EU: Všechny produkty je nutné po skončení jejich životnosti vrátit společnosti Zebra k recyklaci. Informace o způsobu vrácení produktu najdete na webových stránkách: [zebra.com/weee](http://zebra.com/weee).

**Eesti:** EL klientidele: kõik tooted tuleb nende eluea lõppedes tagastada taaskasutamise eesmärgil Zebra'ile. Lisainformatsiooni saamiseks toote tagastamise kohta külastage palun aadressi: [zebra.com/weee](http://zebra.com/weee).

**Magyar:** Az EU-ban vásárlóknak: Minden tönkrement terméket a Zebra vállalathoz kell eljuttatni újrahasznosítás céljából. A termék visszajuttatásának módjával kapcsolatos tudnivalókért látogasson el a [zebra.com/weee](http://zebra.com/weee) weboldalra.

**Svenska:** För kunder inom EU: Alla produkter som uppnått sin livslängd måste returneras till Zebra för återvinning. Information om hur du returnerar produkten finns på [zebra.com/weee](http://zebra.com/weee).

**Suomi:** Asiakkaat Euroopan unionin alueella: Kaikki tuotteet on palautettava kierrätettäväksi Zebra-yhtiöön, kun tuotetta ei enää käytetä. Lisätietoja tuotteen palauttamisesta on osoitteessa [zebra.com/weee](http://zebra.com/weee).

## Guía de instalación de base del vehículo TC56/TC57

**Dansk:** Til kunder i EU: Alle produkter skal returneres til Zebra til recirkulering, når de er udtjent. Læs oplysningerne om returnering af produkter på: [zebra.com/weee](http://zebra.com/weee).

**Ελληνικά:** Για πελάτες στην Ε.Ε.: Όλα τα προϊόντα, στο τέλος της διάρκειας ζωής τους, πρέπει να επιστρέφονται στην Zebra για ανακύκλωση. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την επιστροφή ενός προϊόντος, επισκεφθείτε τη διεύθυνση [zebra.com/weee](http://zebra.com/weee) στο Διαδίκτυο.

**Malti:** Għal klijenti fl-UE: il-prodotti kollha li jkunu waslu fl-aħħar tal-ħajja ta' l-użu tagħhom, iridu jiġu rritornati għand Zebra għar-riċiklaġġ. Għal aktar taġħrif dwar kif għandek tirritorna l-prodott, jekk jogħġbok żur: [zebra.com/weee](http://zebra.com/weee).

**Românesc:** Pentru clienții din UE: Toate produsele, la sfârșitul duratei lor de funcționare, trebuie returnate la Zebra pentru reciclare. Pentru informații despre returnarea produsului, accesați: [zebra.com/weee](http://zebra.com/weee).

**Slovenski:** Za kupce v EU: vsi izdelki se morajo po poteku življenjske dobe vrniti podjetju Zebra za reciklažo. Za informacije o vračilu izdelka obiščite: [zebra.com/weee](http://zebra.com/weee).

**Slovenčina:** Pre zákazníkov z krajín EU: Všetky výrobky musia byť po uplynutí doby ich životnosti vrátené spoločnosti Zebra na recykláciu. Bližšie informácie o vrátení výrobkov nájdete na: [zebra.com/weee](http://zebra.com/weee).

**Lietuvių:** ES vartotojams: visi gaminiai, pasibaigus jų eksploatacijos laikui, turi būti gražinti utilizuoti į kompaniją „Zebra“. Daugiau informacijos, kaip gražinti gaminį, rasite: [zebra.com/weee](http://zebra.com/weee).

**Latviešu:** ES klientiem: visi produkti pēc to kalpošanas mūža beigām ir jānogādā atpakaļ Zebra otrreizējai pārstrādei. Lai iegūtu informāciju par produktu nogādāšanu Zebra, lūdzu, skatiet: [zebra.com/weee](http://zebra.com/weee).

**Türkçe:** AB Müşterileri için: Kullanım süresi dolan tüm ürünler geri dönüşürme için Zebra'ya iade edilmelidir. Ürünlerin nasıl iade edileceği hakkında bilgi için lütfen şu adresi ziyaret edin: [zebra.com/weee](http://zebra.com/weee).

## Guía de instalación de base del vehículo TC56/TC57

### **Declaración de cumplimiento de WEEE de Turquía**

EEE Yönetmeliğine Uygundur.

### **Brasil**

Lo siguiente indica la aprobación en Brasil.



## Información de CMM

部件名称 (Parts)	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
金属部件 (Metal Parts)	X	○	○	○	○	○
电路模块 (Circuit Modules)	X	○	○	○	○	○
电缆及电缆组件 (Cables and Cable Assemblies)	○	○	○	○	○	○
塑料和聚合物部件 (Plastic and Polymeric Parts)	○	○	○	○	○	○
光学和光学组件 (Optics and Optical Components)	○	○	○	○	○	○
电池 (Batteries)	○	○	○	○	○	○



本表格依据SJ/T 11364 的规定编制。

- 0: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。
- X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。(企业可在此处, 根据实际情况对上表中打“X”的技术原因进行进一步说明。)

Esta tabla se creó para cumplir con los requisitos de RoHS de China.



[www.zebra.com](http://www.zebra.com)

---

© 2018 ZIH Corp o sus empresas afiliadas. Todos los derechos reservados. Zebra y la cabeza de cebra estilizada son marcas comerciales de ZIH Corp., registradas en muchas jurisdicciones en todo el mundo. Todas las demás marcas comerciales pertenecen a sus respectivos dueños.



MN-003312-01ESLA Rev. A - 8/18